

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS**

N° : 450-06-000001-184

COUR SUPÉRIEURE

(Actions collectives)

ÉRIC FISCH

et

9069-3946 QUÉBEC INC.

Demandeurs

c.

BUREAU DE LA TRADUCTION

et

**SERVICE PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT
CANADA**

et

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Défendeurs

**LISTE DE PIÈCES ET PIÈCES PGC-1 À PGC-7
(au soutien de la demande du Procureur général du Canada pour être autorisé
à présenter une preuve appropriée)**

TABLE DES MATIÈRES

ONGLET

PGC-1 : Déclaration sous serment de Lucie Séguin, vice-présidente des Services intégrés au BT (25 octobre 2018).....	1
PGC-2 : Demande pour un arrangement en matière d’approvisionnement (DAMA) EN966-14035/D	2
A : DAMA EN966-140305/D Modification 000	
B : Clause A3050T Définition du contenu canadien (2010-01-11)	
C : Clause 2008 Instructions uniformisées (2014-03-01)	
D : Clause 2020 (2014-03-01)	
E : Révisions de la DAMA EN966-140305/D	
✓ Modification 001	
✓ Modification 002	
✓ Modification 003	
✓ Modification 004	
✓ Modification 005	
✓ Modification 006	
✓ Modification 007	
✓ Modification 008	
PGC-3 : Liste des contrats actifs avec des fournisseurs de services de traduction au 24 octobre 2018.....	3
PGC-4 : Réponse de 9056-3946 Québec inc., faisant affaire sous la dénomination Traductions Quattro, à la DAMA EN966-140305/D	4
PGC-5 : Sommaire des contrats de Traductions Quattro depuis la mise en place de son Arrangement en matière d’approvisionnement (AMA) le 24 juillet 2014	5
PGC-6 : Contrat EP907-170016/ZF de Traductions Quattro	6
A : Contrat EP907-170016/001/ZF (2017-06-21)	
B : Clause 2035 Conditions générales – besoins plus complexes de services (2016-04-04)	
C : CCUA G1005C – Assurances (2016-01-28)	
D : AMA EN966-140305/007/ZF (2014-07-24)	
E : AMA EN966-140305/007/ZF – Révision (2015-07-22)	
F : Clause 2020 Conditions générales AMA (2015-07-03)	
G : Demande soumissions EP907-1700016A (2017-05-17)	
H : Clause 2003 Instructions uniformisées (2016-04-04)	
I : A3050T Définition du contenu canadien	
J : Soumission Éric Fisch EP907-1700016A	
K : Contrat EP907-170016/001/ZF Modification 001	
PGC-7 : Attributions de tâche reliées au Contrat EP907-170016/001/ZF	7

MONTRÉAL, le 25 octobre 2018

Procureur général du Canada

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

(Code d'impliqué : BC 0565)
Ministère de la Justice - Canada
Bureau régional du Québec
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque Ouest
Tour Est, 9^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Télécopieur : 514 283-3856

Par : M^e Linda Mercier
Téléphone : 514-496-9237
Courriel : linda.mercier@justice.gc.ca

Par : M^e Andréane-Joanette-Laflamme
Téléphone : 514-283-5841
Courriel : andreane.joanette-laflamme@justice.gc.ca

Par : M^e Marjolaine Breton
Téléphone : 514-283-5236
Courriel : marjolaine.breton@justice.gc.ca
notificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca

Procureur des défendeurs

Notre référence : 9103804

**COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS
(Actions collectives)**

ÉRIC FISCH

et

9069-3946 QUÉBEC INC.

Demandeurs

c.

BUREAU DE LA TRADUCTION

et

**SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT
CANADA**

et

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Défendeurs

**Liste de pièces et Pièces PGC-1 à PGC-7
(au soutien de la demande du Procureur
général du Canada pour être autorisé à
présenter une preuve appropriée)**

ORIGINAL

PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - CANADA

Complexe Guy-Favreau

200, boulevard René-Lévesque Ouest

Tour Est, 9^e étage

Montréal (Québec) H2Z 1X4

M^e Linda Mercier (linda.mercier@justice.gc.ca) et

M^e Andréane Joannette-Laflamme (andreane.joannette-laflamme@justice.gc.ca) et M^e Marjolaine Breton

(marjolaine.breton@justice.gc.ca)

NotificationPGC-AGC.civil@justice.gc.ca

Téléphone : 514-496-9237/514-283-5841/

514-283-5236

Télécopieur: 514 283-3856

N/D : 9103804

OP 0828

BC 0565